



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/698
7 November 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 28 повестки дня

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Оценка потребностей в технической помощи радиостанциям,
которые осуществляют или готовы осуществлять радиовещание
на Южную Африку

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 1b своей резолюции 43/50 Н от 5 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея настоятельно призвала Генерального секретаря, среди прочего,

"предоставлять всю соответствующую техническую и финансовую помощь радиостанциям тех государств-членов, которые осуществляют или намерены осуществлять радиовещание на Южную Африку, с тем чтобы их радиопередатчики прослушивались на территории Южной Африки".

2. В документе A/C.5/43/50/Add.1 Генеральный секретарь проинформировал Пятый комитет о том, что для оценки возможных финансовых последствий просьб, содержащихся в соответствующих пунктах вышеупомянутой резолюции, необходимо определить следующие факторы:

а) объем "технической" помощи, которая может потребоваться отдельным радиостанциям, и общее количество таких станций;

б) количество радиостанций, которые могут пожелать воспользоваться предлагаемой "финансовой" помощью;

с) уровень, до которого, возможно, понадобится усовершенствовать ныне действующие передающие устройства, чтобы они прослушивались на территории Южной Африки.

3. Генеральный секретарь предложил придерживаться поэтапного подхода при осуществлении этих просьб, касающихся радиостанций заинтересованных государств-членов, начав с проведения исследования в области программирования и технической оснащенности.

4. Кроме того, в пункте 1с резолюции 43/50 Н Генеральной Ассамблеи Генеральному секретарю было предложено "обеспечить регулярный контроль и оценку воздействия" радиопрограмм против апартеида, подготавливаемых Департаментом общественной информации.

5. Таким образом, в порядке осуществления подпунктов b и c пункта 1 резолюции 43/50 Н Генеральной Ассамблеи было запланировано проведение трех отдельных, хотя и взаимосвязанных, исследований:

a) технического исследования для определения объема помощи, которая может потребоваться отдельным радиостанциям;

b) исследования существующей и потенциальной заинтересованности в трансляции радиопрограмм Организации Объединенных Наций против апартеида;

c) анализа популярности радиопрограмм Организации Объединенных Наций против апартеида у аудитории в Южной Африке в соответствии с просьбой, изложенной в пункте 1с резолюции 43/50 Н Ассамблеи.

6. Первые два исследования завершены. Техническое исследование, о котором говорится в пункте 5а выше, было проведено консультантом из Международного союза электросвязи (МСЭ). Генеральный секретарь хотел бы выразить свою глубочайшую признательность МСЭ за его сотрудничество. Второе исследование, о котором упоминается в пункте 5b выше, было проведено экспертом по радиопрограммированию Департамента общественной информации.

7. С учетом того, что второе и третье исследования являются взаимосвязанными, Генеральный секретарь предлагает изложить свои выводы в одном докладе, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии через Комитет по информации на его основной сессии в 1990 году.

8. Поэтому в настоящем докладе излагаются результаты технического исследования.

9. Генеральный секретарь выполнил просьбы, сформулированные в подпунктах a, d, e и f пункта 1 постановляющей части резолюции 43/50 Н Генеральной Ассамблеи, как это видно из его заявления о последствиях для бюджета по программам резолюции, представленной в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.5/43/50/Add.1).

II. МЕТОДОЛОГИЯ

10. Консультант МСЭ и эксперт по программированию из Департамента общественной информации провели оба исследования одновременно (21 апреля-16 июня 1989 года), объединившись в группу, которая посетила следующие страны в южной части Африки: Анголу, Ботсвану, Замбию, Зимбабве, Лесото, Мозамбик, Объединенную Республику

Танзанию и Свазиленд. Группа встречалась с различными сотрудниками радиовещательных организаций каждой страны. В некоторых странах члены группы также беседовали с правительственными сотрудниками, ведущими вопросы информации и радиовещания. Помимо проведения обсуждений с должностными лицами по каждой стране было подготовлено два вопросника, в одном из которых рассматривались технические аспекты (см. приложение), а в другом - вопросы программ. После ознакомления с ответами была проведена дополнительная работа по их уточнению, заполнению пропусков и исправлению ошибок.

11. Вопросник по техническим аспектам преследовал цель сбора информации об имеющихся и планируемых передающих устройствах в каждой стране. На основе этой информации консультант МСЭ смог рассчитать зону обслуживания Южной Африки существующими в каждой стране установками, а также определить потребности в остальном оборудовании, необходимом для расширения этой зоны. Кроме того, группа посетила основные передающие станции для оценки технического состояния имеющегося оборудования и компетенции персонала.

12. Впоследствии была проведена работа по составлению сметы расходов в связи с внесением необходимых усовершенствований, а также по подсчету годовых эксплуатационных расходов. Однако ввиду весьма сжатых сроков, в которые требовалось в срочном порядке завершить составление доклада, приведенные в докладе цифры расходов являются лишь приближенной оценкой.

13. В итоге, рекомендации в отношении минимума необходимого оборудования, обеспечивающего уровень сигнала, который, по расчетам, способен достигать широкой аудитории в Южной Африке, были рассмотрены только для стран, выразивших полную готовность транслировать программы Организации Объединенных Наций против апартеида, а именно: Анголы, Замбии, Зимбабве и Объединенной Республики Танзании.

14. В приведенных ниже пунктах содержится резюме выводов и рекомендаций по каждой из четырех вышеупомянутых стран. Это резюме (включая выводы и рекомендации) полностью составлено на основе доклада консультанта МСЭ.

III. АНГОЛА

15. Радиопередатчики: Национальное радио Анголы (РНА) имеет в своем распоряжении два ВЧ-передатчика мощностью 100 кВт. Эти передатчики были установлены в 1967 году и с этого времени постоянно эксплуатируются. РНА уже сталкивается с некоторыми, пока еще незначительными трудностями в приобретении запасных частей.

16. Антенны: РНА располагает двумя синфазными антенными решетками. Обе антенны были установлены в одно время с передатчиками - в 1967 году.

17. Линия связи между студией и передатчиком (ЛССП): РНА сталкивается с неполадками в работе своих линий радиосвязи между студиями и передатчиками, что объясняется неудачным профилем местности, возрастом и низким качеством оборудования. РНА хотело бы получить техническое содействие в проектировании новой ЛССП и финансовую помощь для замены нынешних линий.

/...

18. Выводы:

a) нынешние ВЧ-передатчики РНА являются весьма старыми в техническом отношении и трудно поддаются перестройке на альтернативные частоты - характеристика, которая считается необходимой для достижения целей проекта. Возраст передатчиков также свидетельствует о том, что скоро РНА столкнется с серьезными проблемами в обеспечении запасными частями - верный признак того, что срок их эксплуатации приближается к концу;

b) единственная антенна, которая пригодна для использования, имеет весьма ограниченный диапазон рабочих частот. Для обеспечения удовлетворительного качества радиовещания в различное время суток и различные месяцы года может возникнуть необходимость вести передачи на частотах, которые не предусмотрены диапазоном этой антенны. Кроме того, учитывая срок эксплуатации антенны, а также близость антенны к морю, ее, по всей видимости, придется заменить;

c) ЛССП является небольшим, но жизненно важным элементом системы радиовещания. По заявлению РНА, оно часто сталкивается с неполадками в работе его нынешней линии и рекомендовало ее замену и усовершенствование.

19. Рекомендации: вещание из Анголы на Южную Африку будет значительно улучшено благодаря приобретению оборудования:

(В долл. США)

| | | |
|----|---|------------------|
| a) | одного современного ВЧ-передатчика мощностью 100 кВт, легко перестраиваемого на любую частоту в диапазоне 6-21 МГц ориентировочная стоимость | 1 500 000 |
| b) | одного комплекта многовibratorных синфазных антенн типа HR/2/2/0.5, работающих в диапазоне 6-21 МГц ориентировочная стоимость | 500 000 |
| c) | одного комплекта дублирующих программонесущих каналов ЛССП ориентировочная стоимость | 50 000 |
| d) | резервного электропитания дизельного двигателя/генератора ориентировочная стоимость | 100 000 |
| e) | итого, оборудование | <u>2 150 000</u> |
| f) | доставка, страхование и установка оборудования, указанного в пунктах <u>a</u> , <u>b</u> , <u>c</u> и <u>d</u> ориентировочная стоимость | 500 000 |
| g) | одного комплекта запасных частей ориентировочная стоимость | 150 000 |

(В долл. США)

| | | |
|----|--|------------------|
| h) | ремонтно-техническое обслуживание и подготовка кадров ориентировочная стоимость | 100 000 |
| i) | итого, разные расходы | <u>750 000</u> |
| j) | эксплуатация помещений ориентировочная стоимость (местная) | 150 000 |
| k) | общая смета капитальных затрат | <u>3 050 000</u> |
| l) | годовые эксплуатационные расходы (местные) | 250 000 |

IV. ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ

20. Нынешняя ситуация на Радио Танзании (РТ): в настоящее время РТ не ведет активного радиовещания на другие страны. На данный момент два ВЧ-передатчика мощностью 50 кВт работают через антенны вертикального падения и используются для вещания на страну. Ныне РТ приобрело два ВЧ-передатчика мощностью 100 кВт, которые, как ожидается, будут окончательно установлены к январю 1990 года. Эти передатчики будут использовать имеющиеся широкополосные многовibratorные синфазные антенны после их переоборудования. Обследовательская группа была проинформирована о том, что ранее использовавшиеся передатчики мощностью 50 кВт обеспечивали хороший прием практически во всех районах Южной Африки и Западной Африки. Члены группы уверены, что благодаря использованию новых, более мощных передатчиков радиовещание на эти районы будет весьма эффективным.

21. Передача программ из студий на передающие устройства обеспечивается через проложенный под землей многожильный телефонно-телеграфный кабель, который, по сообщениям, не обеспечивает надежную связь. Должностные лица на Радио Танзании хотели бы заменить его связью ОВЧ. Предлагаемый ими вид связи описывается в пункте 23 ниже.

22. Во время посещения передающей станции обследовательская группа отметила необходимость подготовки кадров, особенно в области управления. В этой области помощь со стороны Организации Объединенных Наций может оказаться весьма полезной.

23. Планы РТ на будущее: в ближайшее время предусматривается установить новые ВЧ-передатчики. Следующей задачей является замена подземной кабельной связи, которая из-за урбанизации района часто прерывается. В 1992-1993 годах РТ планирует приобрести еще три ВЧ-передатчика мощностью 100 кВт для своих служб национального, внешнего и коммерческого вещания. РТ предложило создать систему связи путем установки работающего в диапазоне ОВЧ/ЧМ радиовещательного передатчика мощностью 100 Вт с ненаправленной антенной в студийном центре и приемных устройств на передающей станции, работающей в диапазоне ВЧ. Эта система обеспечит высокое качество звука для жителей Дар-эс-Салама и будет отвечать требованиям ЛССП.

/...

24. **Выводы:** из всех стран, которые посетила группа, Объединенная Республика Танзания станет первой страной, которая обеспечит надежную трансляцию радиопередач, специально ориентированных на Южную Африку. Выполненные на ЭВМ МСЭ расчеты свидетельствуют о высокой вероятности полного охвата местной аудитории. По-видимому, РТ следует оказать помощь в деле замены подземного кабеля радиосвязью.

25. **Рекомендации:** с учетом того обстоятельства, что Объединенная Республика Танзания будет первым "прифронтовым" государством, которое приобретет достаточный вещательный потенциал, чтобы транслировать передачи на Южную Африку, рекомендуется оказать ей помощь в деле замены ее нынешней системы связи между студиями и передатчиками, осуществляемой по подземному кабелю, каналом радиосвязи в диапазоне ОВЧ или УВЧ. Кроме того, можно оказать помощь путем предоставления запчастей для новых передатчиков, а также путем подготовки кадров. Итак:

(В долл. США)

| | | |
|----|--|----------------|
| a) | связь ОВЧ или УВЧ между студией и передатчиком для одной программы | |
| | ориентировочная стоимость | 50 000 |
| b) | запасные части для новых ВЧ-передатчиков мощностью 100 кВт | |
| | ориентировочная стоимость | 150 000 |
| c) | ремонтно-техническое обслуживание и подготовка кадров | |
| | ориентировочная стоимость | 100 000 |
| d) | общая смета капитальных затрат | <u>300 000</u> |

V. ЗАМБИЯ

26. **Радиопередатчики:** Национальная радиовещательная корпорация Замбии (ЗНБК) использует два ВЧ-передатчика мощностью 50 кВт, которые были изготовлены в 1972 году. Обследовательской группе было сообщено, что ЗНБК испытывает проблемы с поддержанием этих передатчиков в хорошем рабочем состоянии.

27. **Антенны:** антенны, используемые ЗНБК для внешнего вещания на Южную Африку, принадлежат к тому типу, который согласно расчетам на ЭВМ МСЭ был признан пригодным для поставленных задач. Обследовательской группе не было представлено какой-либо информации о техническом состоянии этих антенн, однако ЗНБК указала, что их будет легче заменить, чем модифицировать.

28. **Выводы:** у имеющихся ВЧ-передатчиков, вероятно, тот же тип и возраст, что и у передатчиков, уже снятых с эксплуатации Объединенной Республикой Танзанией. Как бы то ни было, в настоящем исследовании возможность использования этих антенн не рассматривается. Вероятно, для размещения рекомендуемого нового передатчика может использоваться то же здание, в котором в настоящее время размещаются старые передатчики. По этой причине в смете расходов по статье "Строительство, переоборудование и модификация" указана лишь номинальная сумма. Что касается линии

связи между студией и передатчиком, то особо о ней обследовательской группе ничего не сообщалось. Поэтому группа исходит из того, что эта линия находится в хорошем рабочем состоянии.

29. Рекомендации: вещание из Замбии на Южную Африку может быть значительно улучшено за счет выделения следующих ассигнований:

(В долл. США)

| | | |
|----|--|------------------|
| a) | один современный ВЧ-передатчик мощностью 100 кВт, легко перестраиваемый на любую частоту в диапазоне 6-21 МГц ориентировочная стоимость | 1 500 000 |
| b) | один комплект многовibratorных синфазных антенн типа HR/2/2/0.5, работающих в диапазоне 6-21 МГц ориентировочная стоимость | 500 000 |
| c) | резервное электропитание дизельного двигателя/генератора ориентировочная стоимость | 100 000 |
| d) | итого, оборудование | <u>2 100 000</u> |
| e) | доставка, страхование и установка <u>a</u> , <u>b</u> и <u>c</u> ориентировочная стоимость | 500 000 |
| f) | один комплект запасных частей ориентировочная стоимость | 150 000 |
| g) | ремонтно-техническое обслуживание и подготовка кадров ориентировочная стоимость | 100 000 |
| h) | итого, разные расходы | <u>750 000</u> |
| i) | модификация помещений ориентировочная стоимость | 30 000 |
| j) | общая смета капитальных затрат | <u>2 850 000</u> |
| k) | годовые эксплуатационные расходы (местные) | 250 000 |

VI. ЗИМБАБВЕ

30. Радиопередатчики: радиовещательная корпорация Зимбабве (ЗБК) располагает двумя ВЧ-передатчиками мощностью 100 кВт. В настоящее время ни один из передатчиков не эксплуатируется на номинальную мощность из-за отсутствия средств на замену усилительных и модуляторных ламп. ЗБК располагает также СЧ-передатчиком мощностью 400 кВт, который в течение нескольких лет не функционировал из-за высокой стоимости замены его усилительных и модуляторных ламп, отсутствия запасных частей и больших эксплуатационных расходов. Группе сообщили, что во время эксплуатации зона

обслуживания этого передатчика в режиме вещания посредством волн, распространяющихся вдоль земной поверхности, включала большую часть Зимбабве, а в режиме ночного вещания посредством волн, отражающихся от ионосферы, охватывала всю территорию Южной Африки - благодаря значительной мощности радиоволн, излучаемых передатчиком под крутым углом возвышения с его четвертьволнового излучателя, установленного на высокой мачте.

31. Антенны: ЗБК располагает семью ВЧ-антеннами, три из которых имеют входную мощность до 20 кВт, а четыре - до 100 кВт. Все антенны рассчитаны на небольшие расстояния, т.е. на действие внутри Зимбабве. Однако определенное количество радиоволн, излучаемых под пологим углом, достигает некоторых районов Южной Африки. В настоящее время четвертьволновый мачтовый излучатель, как и его мощный ведущий передатчик, не используется.

32. Планы ЗБК на будущее: планы ЗБК на ближайшее будущее сосредоточены на расширении зоны ЧМ-вещания внутри страны. ЗБК изучила два альтернативных варианта создания службы внешнего вещания. Первый предусматривает использование ВЧ-передатчика мощностью 100 кВт, питающего поочередно несколько логопериодических антенн, действие которых охватит практически всю территорию Южной Африки; второй вариант предусматривает использование ВЧ-передатчика мощностью 500 кВт, питающего несколько антенн с высоким коэффициентом усиления, которые используют пологий угол возвышения (их действие достигает Индии, Южной Америки и Северной Африки), а также логопериодическую антенну, направленную на Южную Африку.

33. Выводы: Зимбабве более удачно расположена (чем Замбия, Ангола и Объединенная Республика Танзания) для осуществления задач, рассматриваемых в настоящем исследовании, и, что важнее всего, на своей встрече официальные представители правительства заявили, что их не волнует возможная реакция Южной Африки в том случае, если такое вещание будет осуществляться.

34. Рекомендации: вещание из Зимбабве на Южную Африку может осуществляться с использованием одного ВЧ-передатчика мощностью 100 кВт. Из-за большого перепада в расстояниях между Зимбабве и различными районами Южной Африки необходимо использовать два комплекта антенн: один - для небольших расстояний, другой - для значительных. Вещание из Зимбабве на Южную Африку будет значительно улучшено за счет выделения следующих ассигнований:

(В долл. США)

- | | |
|---|-----------|
| a) один современный ВЧ-передатчик мощностью 100 кВт и т.д. ориентировочная стоимость | 1 500 000 |
| b) один комплект многовibratorных синфазных антенн типа HR/2/2/0.5, работающих в диапазоне 6-21 МГц на значительные расстояния ориентировочная стоимость | 500 000 |
| c) один комплект многовibratorных синфазных антенн типа HR/2/1/0.5, работающих в диапазоне 6-21 МГц на короткие расстояния ориентировочная стоимость | 400 000 |

/...

(В долл. США)

| | | |
|----|--|------------------|
| d) | один комплект дублирующих программнесущих каналов ЛССП между Gweru PTC exchange and Guinea Fowl ориентировочная стоимость | 50 000 |
| e) | резервное электропитание дизельного двигателя генератора ориентировочная стоимость | 100 000 |
| f) | итого, оборудование | <u>2 550 000</u> |
| g) | доставка, страхование и установка <u>a</u> , <u>b</u> , <u>c</u> , <u>d</u> , и <u>e</u> ориентировочная стоимость | 550 000 |
| h) | один комплект запасных частей ориентировочная стоимость | 150 000 |
| i) | ремонтно-техническое обслуживание и подготовка кадров ориентировочная стоимость | 100 000 |
| j) | итого, разные расходы | <u>800 000</u> |
| k) | модификация помещений ориентировочная стоимость | 150 000 |
| l) | общая смета капитальных затрат, ориентировочно | <u>3 500 000</u> |
| m) | годовые эксплуатационные расходы (местные) | 250 000 |

VII. РЕЗЮМЕ ПОТРЕБНОСТЕЙ

35. По расчетам консультанта, приведенным в настоящем докладе, расходы на оказание помощи, необходимой радиовещательным организациям, выглядят следующим образом:

| | <u>Капитальные затраты</u> (долл. США) | <u>Годовые эксплуата- ционные расходы</u> (долл. США) |
|----------------------------------|---|--|
| Ангола | 3 050 000 | 250 000 |
| Объединенная Республика Танзания | 300 000 | - |
| Замбия | 2 850 000 | 250 000 |
| Зимбабве | <u>3 500 000</u> | <u>250 000</u> |
| | <u>9 700 000</u> | <u>750 000</u> |

36. Учитывая объем и характер технической и финансовой помощи, которая будет необходима, Генеральный секретарь предлагает проконсультироваться с соответствующими специализированными учреждениями, в частности с МСЭ и ЮНЕСКО, и с программами финансирования в системе Организации Объединенных Наций, с тем чтобы определить наиболее подходящие способы удовлетворения потребностей, проиллюстрированных в настоящем докладе. Он будет держать Генеральную Ассамблею в курсе событий в этой области.

ПРИЛОЖЕНИЕ

НАЗВАНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ:

ДАТА:

ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНА:

НАИМЕНОВАНИЕ:

НАЗВАНИЕ ПЕРЕДАЮЩЕЙ СТАНЦИИ:

КООРДИНАТЫ:

ПЕРЕДАТЧИКИ (имеющиеся или планируемые на год)*

| № | Мощность (кВт) | Частота | Программа | Изготовитель | Тип | Год | Техническое состояние |
|---|-------------------|---------|-----------|--------------|-----|-----|--------------------------|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

АНТЕННЫ (имеющиеся или планируемые на год)*

| № | Зона обслу- живания | Программа | Диапазон частот | Макси- мальная мощность (кВт) | Азимут макси- маль- ного из- лучения | Ширина глав- ного лепе- стка | Усиле- ние (дБ) | Угол воз- выше- ния** | Тип |
|---|---------------------------|-----------|--------------------|--|--|--|-----------------------|--------------------------------|-----|
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |

* Ненужное зачеркнуть.

** В случае ЧМ - действующая высота антенны.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ: